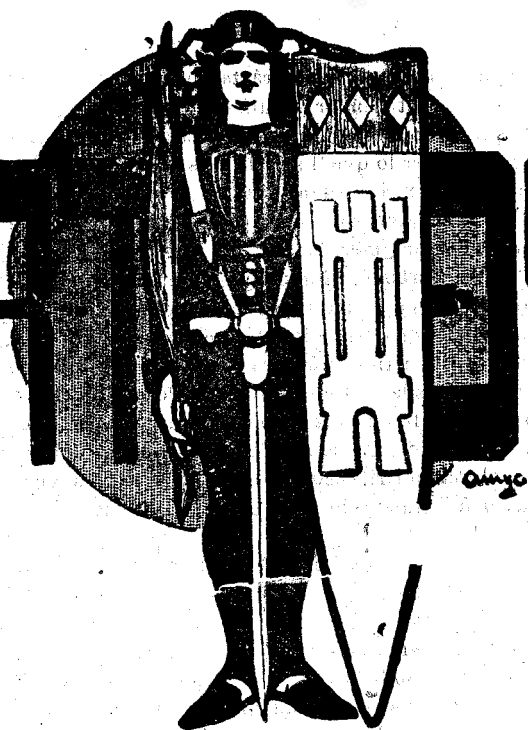


BALLARINOS SITGES

« Setmanari català »

Redacció y Administració:

Carrer de Parelladas, 9



El Sastre
Jaume Torrents
ofereix
un variadíssim assortit de gènere
pera la
TEMPORADA d' ISTIU
Carrer de Sant Pau, 29

SOMBRERERIA y GORRISTERIA de JOAN OLIVER

— Plassa de Riego, 6 : Vilanova y Geltrú —

En aquest establiment hi trobaran un gran assortit de sombreros de palla y felpa per senyors y noys, tots de última novetat y a preus reduïdíssims sens diferencia ab els que regeixen a la capital.

Gran y variat assortit de gorres de totes menes
Especialitat en la mida.

Pera encàrrecs en aquesta vila dirigiu-vos a **JOAN MIRABENT**
Establiment COLÓN: Jesús, cantonada a S. Bartomeu

SASTRERIA * MARTÍ

TEMPORADA d' ISTIU

Trajos de llana, desde 16 a 120 pessetes

Trajos de dril, desde 12 a 60 pessetes

Ermilles fantasía, desde 8 a 25 pessetes

Pantalons de llana d' estam, desde 7 a 30 pessetes

Pantalons de franela ratllada, a 20 pessetes

Cap de la Vila : Jesús, 2 : Àngel Vidal

PRIMITIVA
LÉGITIMA
LEGIA
LIQUIDA

Para el colado-lavado rápido de la ropa blanca sin fuego

MARCA

ESTRELLA - CONEJO

REGISTRADA

FABRICANTE:
S. Casamitjana Mensa
— BARCELONA —

Rechácese toda botella si no lleva bien entero el precinto y cápsula con mi firma y marca CONEJO

Pídase en DROGUERIAS y ULTRAMARINOS.

"¿Tu es Petrus?"

¿Indiscreció?

Tant en les nits de tempesta com en les alegres y plácides de l' Istiu, lo mateix quan nostres carrers es comblen de gent ubriquantse en les nostres festes, que quan resten solitaris en les vesprades de l' Ivern, entre nosaltres hi conviu l' esperit maligne que s' apanya en congriar odís.

Tots els pobles en pateixen dels esperits mesquins y venjatius que gosen en delurar sa marxa ascendent; pero entre nosaltres hi conviu aquest esperit vestit ab pell d' ovella: viu en ell, embaucant a pobres d' enteniment y d' esperit, fentse la víctima d' uns que no s' han preocupat tan sols d' una manera efectiva de dur a terme ses particulars ofenses.

Ell, que hauria pogut fer que nostre poble fós envejat y respectat, no parà fins a entregarlo endogalat a mans del fisch.

Ell, que abans de 1901, hauria pogut fer qu' els Ingressos fossin majors, procurá enlluernar als cegos d' enteniment ab un devassall d' obres, que s' haurien pogut dur a terme ab els recursos naturals, y per les quals hipotecá l' credit del Municipi.

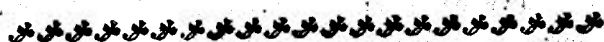
L' home que ha fet més mal a la nostra Vila, es diu irònicament *patriota* y té inconscients encare que creuen en sa honorabilitat y el compadeixen com a víctima...

Y entre tant, sens parar, la Naturalesa reviu juvenívola sobre la Vila blanca y les onades rítmicament besen amoroses les seves platjes, prodigant aquest

conjunt armoniós sens preocuparse de quí pugui gaudir de les seves bellesa.

La tranquil·litat d' esperit, el ben obrar, són lo que fá es pugui gaudir a plaer de ses esplendents manifestacions.

LA CLAU



Revista teatral

Prado Suburense

Poques vegades el públich de nostra vila ha tingut ocasió de delectarse en el Teatro com ara pot ferho al «Prado Suburense», hont desde l' diumenge passat ve treballanthi una notabilíssima companyia castellana de declamació, en la que hi figuren artistes de tanta valúia com són la primera actriu de caràcter D.^a María Hurtado, la dama jove D.^a Amalia Gómez, el discret primer actor D. Frederich Bassó, y altres y altres parts totes elles excelents; les quals formen, ab aquells, un quadro tan complert, un conjunt tan armónich y hemogeni, que la seva meritòria tasca no hi ha dupte que deixi en extrèm complascut al espectador més exigent.

Figura ademés, en l' esmentada companyia, la intel·ligent noyeta de pochs anys Na María Bassó, que, ateses ses excepcionals dots demostrades, pot ben be considerarse com una gran esperança pera l' Art escénich.

Aquesta nena, despenyant el difícil paper de la protagonista del drama *La muerte civil*, obra ab la que, el diumenge a la tarda, debutá la Companyia, va ésser ovacionadíssima, al igual que ls demés principals intérprets de la interessant producció teatral deguda al llorjat escriptor italiá Paolo Giacometti.

Va acabar de deixar ben convensut al públich, de que la tal Companyia sab de què se les heu, la repre-

sentació que després va donar a la divertida joguina denominada *Siempre el dinero*, en la execució de la qual va lluir la seva vis cómica el Sr. Chaves, actor que a Madrid va estrenar la indicada pessà.

Bona prova de que l' públich havia quedat molt satisfet de la funció de la tarda, ho fou el que a la del vespre n'hi acudís encare ab més proporció, donantse ab tal motiu cita en aquell Theatre les famílies més distingides de Sitges y varies de les forasteres que ja es troben aquí istiujeant.

Doña Clarines y *El ama de la casa* foren les obres, abduques en dos actes, que van posarse en escena.

La primera d' elles és deguda a la galaia ploma dels reputats comediògrafs germans Álvarez Quintero, per lo qual no cal dir que s' tracta de una producció bonica, que fa passar un deliciós rato a la concurrencia. No obstant, y encare que de les últimes que han estrenat tan afortunats autors, se ha de reconèixer que tal obra no és pas, de tots modos, de lo milloret qu' ells tenen; pero, ab tot y així, per lo natural y afiligranat del seu diàlech, especialment, ja que no per l' assumpte, que ofereix escassa novetat, resulta una comedia ben digna dels enginyosos y pulcres pares d' *El señor Joaquín*.

En la seva interpretació van lluirse en gran manera les Sres. Hurtado — que desempenyá el paper de la protagonista d' un modo acabadíssim, — Gómez Larxé, García y Toscano y els Srs. Chaves, Bassó, Gómez, Navarro y Béjar.

L' altra obra representada, *El ama de la casa*, és deguda a la ploma del culte literat Sr. Martínez Sierra, colaborador d' En Santiago Rusiñol en algunes produccions y traductor d' altres del esmentat autor.

Literariament considerada, se ha de confesar que dita obra resulta una verdadera joia; mes, analizada baix el punt de vista teatral, no mereix ja tants elogis, donchs la seva acció es desenrotlla quelcom esllanguidament, fluixejant bon xich cap a les escenes finals.

NOVAS

Una Comissió de joves afanyosos de divertir-se, organitzaren a la revetlla de Sant Pere una *verbena* en l'ample carrer de la Isla de Cuba, festa, que fou secundada entusiàsticament pels veïns de dit carrer.

Aquét aparell engalanat de llum ab fanals japonesos en tota la seva llargada, com també les cases y jardins de D. Artur Misas y D. Pere Carbonell y la casa que habita D. Manel Planas, produint un conjunt animat y alegre quina nota principal la donaven les elegants sitgetanes qu' es donaren cita la hermosa revetlla.

La susdita Comissió organitzà l'enlairació de globos de figures grotesques y abundants focs d'artifici que produïren excelent efecte. La Banda de Música del «Prado Suburense», situada al encreuament de dit carrer ab el de Sant Isidro, executà triats val·lables que foren aprofitats per l'element jove, dansant fins a la una de la matinada.

Les senyoretes foren obsequiades pels joves de la Comissió ab *mantecaus* y *barquillos*.

En conjunt resultà una festa simpática y divertida, en la que la gervació que omplanava el carrer passà sens donarsen compte les tres hores qu'el públich restà distret en un o altre indret del dit carrer.

La Comissió pot estar ben satisfeta del éxit, y nosaltres desitjém que aquestes festes durant l'estiu puguin continuarse, donchs el nostre poble sempre hi respon ab entusiasme a les alegres festes del carrer.

El Dr. D. Joan Mirabent y Gutzet, apreciable compatrici, ha traslladat definitivament el seu domicili a la nostra vila en la que segurament continuará exercint la seva professió.

Siga benvingut entre nosaltres.

Els senyors Administradors del Santuari de Nostra Senyora del Vinyet ens supliquen cridém l'atenció dels nostres compatricis respecte a la subscripció oberta pera sufragar els gastos que ocasioni la restauració del referit temple.

Desde principis de la setmana passada ja se hi han comensat a fer obres a tal efecte, les que s'procurará restin lo més enllestides possible el dia de la festa patronal, que, com és sapigut, se hi celebra el 6 de Agost.

En atenta circular se'ns participa que ha quedat dissolta, per terme del seu venciment, la societat mercantil que a Santiago de Cuba girava baix la rahó de «Cusiné Hermanos»; fentse càrrech els socis D. Francisco y D. Joaquín Cusiné Jas de tots els crèdits actius y passius del establiment situat a Mayarí, carrer de Leyte Vidal, núm. 60, denominat «La Habanera», y els altres socis D. Félix y D. José Cusiné Jas se han fet càrrech dels altres establiments que radiquen en el poblat de Sant Lluís, núm. 8, anomenat «La Habanera», y en el poblat de La Maya, carrer Real, sense número, titulat «La Cubanita».

Ab la mateixa fétxa, 10 de Maig, va constituirse una altra societat mercantil baix la rahó de «Cusiné Hermano y C.^a», pera dedicarse al ram de robes, pelleteria y altres negocis en els referits establiments; siguent socis ab l'ús indistintament de la firma D. Félix y D. Joseph Cusiné Jas y D. Joseph Comas Rosés.

Rendint tribut a la tradició, en la revetlla de Sant Pere en la major part dels carrers s'encengueren les fogueres babilòniques al igual que per Sant Joan.

L' Alcalde de Sant Sadurn de Noya, d'acort ab la Federació Catalana-Balear, ha convocat per avuy una reunió de corporacions y entitats pera posar a la práctica la idea de procurar promoure una campanya enérgica que posi terme als abusos d'adulteració y falsificació dels productes Agrícols.

A aquest fi l'Il·lustríssim Ajuntament acordà portés sa representació a la esmentada reunió el primer Tinent d' Alcalde D. Lluís Dalmau, qui la portará també de la Societat Agrícola de Sitges.

Dijous va reunir-se la Junta Directiva de la societat «El Fomento» y, entre altres extrems, acordà interessarse y procurar d'una manera activa pugui durse a terme la realització de convertir en Parch públich l'hort que hi há adjunt al Santuari del Vinyet, com també altres millores de urgent conveniencia.

Aixismateix, va donarse compte de l'envió de més de 200 cartells de propaganda a diferents punts, com també de haverse fixat anuncis en varis diaris de Barcelona durant els mesos de Abril, Maig y Juny prop-passats.

Els reunits es mostraren posseïts del major entusiasme pera perseverar en la seva patriòtica tasca empresa.

Com tots els anys, el veï poble de Sant Pere de Ribas, aquesta setmana que acaba de finir, ab motiu d'esser un de sos dies el seu Sant Patró tutelar, ha celebrat sa tradicional Festa Major, que ha resultat molt llúida y animada, haventshi traslladat ab tal ocasió molts dels nostres conveïns.

Per lo que a segons qui pugui convenirli, hem de recordar que del assumpto de la célebre subscripció oberta ab motiu de la penúltima campanya de Melilla y quins fondos sobrants se ignora per ara ahont paren, encare que ja mitj se suposa, no és pas en el número passat la primera vegada que desde aquestes columnes ens en ocupém, sino que ja vam ferho en nostre número corresponent al dia 18 de Abril de l'any 1908.

Aquesta setmana, pels jornalers municipals se aprocedit a regar els tendres arbres del carrer de Santiago-Rusiñol y els del Passeig Benaprés.

Dels de la primera de dites vies públiques se'n compten dotze que ja no donen esperança de salvarse, y tres dels del Passeig.

Es troven ja entre nosaltres varies de les distingides families, aixis de compatricis com forasteres, que tenen escullida a la nostra vila pera passarhi ja época de la calor y a la vegada pendre banys de mar en la nostra hermosa platja, que cada dia ofereix nous atractius y millors comoditats.

Siguin benvingudes les referides families y que la seva estada entre nosaltres els hi resulti forsa agradable y simpática.

A la curta edat de onze anys, divendres va morir la xamosa nena Magdaleneta Martí y Planas, filla del ermitans del Santuari del Vinyet.

L'acte de son enterro, verificat ahir al matí, va veures molt concorregut, figuranthi varies nenes ab ciri, condeixebles de la finada.

Als pares de aquésta, y demás familia, transmetém ab tan trist motiu la expressió del nostre més sentit pésam.

Entre ls Bandos últimament publicats per la Arcaldia, n'hi figura un recordant les retgles vigents a la localitat sobre ls banys y l'establiment de casetes; un altre referent a la llimpiesa pública y un altre advertint que ls dependents del Municipi donarán boles d'estrignina als gossos que no vagin proveïts de morrió.

A tenor de l'autorització otorgada per la ley de cassa de 16 de Maig de 1902, els conills poden cassarse y circular desde primer de Juliol sempre que el dueny del camp, dehesa coto o finca que sigul·legalment vedat pera cassa se proveeix de llicencia escrita de la autoritat local a quina jurisdicció correspon el vedat, y d'una guia expedida per la mateixa, pera que ls cunills de camp morts puguin ser transportats per la via pública; tot segons prescriu l'article 17 de la mencionada ley.

Dos excursionistes alemanys anomenats F. Trumper y G. Frey, diumenge passat estigueren unes hores en aquesta vila, procedents de Buenos Aires y dirigintse al mateix punt enviatge z peu al voltant del món.

Fa tres anys y deu mesos que caminen, havent atravesat de S. a N. l'América. Ara venen de Portugal, han d'atravessar l'Europa, l'Assia l'Aus-

tralia y desde Sant Francisco de California al Canadà, pera donar per finida la excursió y embarcar cap a Buenos Aires a fi de recullir el premi a qué aspiren.

El premi consisteix en 15.000 duros pera cada un dels viatjers, si acrediten haver fet la excursió a peu y en un plás que no excedeixi de set anys.

Els Srs. Trumper y Frey es proposen publicar un llibre y donar varies conferencies describint y comentant l'interessant viatge. Al efecte prenen notes y trenen fotografies de lo que ls crida més la atenció pels llochs hont passen.

Los trabajos de bufete, escritorio y otros sedentarios, predisponen a congestiones cerebrales, las que pueden evitarse tomando los **Grains de Vals** purgantes, laxantes y depurativos. Dosis: uno ó dos granos al cenar. Venta, en las Farmacias.

Divendres, en l'últim tren del vespre, arribaren a la nostra vila els veïns del barri de Campdesens germans Joseph, Cristófol y Magí Pañella Fusté y Joseph Vergés Cuscó, que desde l mes de Octubre últim restaven empresonats a Vilanova a consecuencia dels sagnants successos que temps enrera es desenrotllaren en el referit caseriu.

La llivertat obtinguda és provisional, fins qu'en judici oral es vegi la causa instruída ab motiu dels esmentats fets.

No cal dir quant ens en alegrém de que hagin tornat en el sí de llurs families, y fem vots per que sigui ja de un modo definitiu.

Copiem del *Diario de Villanueva y Geltru*:

Nuestros vicultorss estan desconsolados; en pocos días el *mildium* ha invadido lo viñedos con tanta intensidad que ha quedado la cosecha mermada considerablemente. Sólo se han salvado de la plaga algunas cepas que tenían el fruto muy adelantado.

Muchos creen equibocadamente que se trata del *blak-rot*; pero según nos dice persona perita, ne es mas que el *mildium* la verdadera plagá de este año.

Dimars passat la Comissió de Atraccio de forasters va celebrar reunió, de la que ns ocuparém detingudament en el número próxim.

Noticies Religioses

Avuy a dos quarts de sis, rosari, exposició del Santíssim Sagrament, exercisís solemnes del Sagrat cor de Jesús, cant de lletres y reserva.

Demá dilluns y demás dies de la setmana a las 7 missa y exercisís del mes del Sagrat Cort de Jesús.

Dissapte a dos quarts de set Rosari, sabatina y Salve a Nostra Senyora del Vinyet.

Nou Horari de Trens

que comensá a regir desde l'

1.^{ER} JULIOL DE 1910

De Sitges cap a Barcelona

A les 5'12: Tren de carga de Tarragona, ab 2.^a y 3.^a
A les 6'53: Tren correu de Valencia, ab 1.^a, 2.^a y 3.^a
A les 8'34: Tren lleuger de Sant Vicens, ab 2.^a y 3.^a
A les 9'46: Tren missatger de Tarragona, ab 2.^a y 3.^a
A les 11'44: Tren mixte de Madrid, ab cotxes 2.^a y 3.^a
A les 15'41: Tren carga de Mora fins al Prat, 2.^a y 3.^a
A les 16'24: Tren correu de Madrid, ab 1.^a, 2.^a y 3.^a
A les 19'06: Tren lleuger de Sant Vicens, ab 2.^a y 3.^a
A les 21'23: Tren ómnibus de Tarragona, ab 2.^a y 3.^a

De Barcelona cap a Sitges

A les 5'20: Tren mixte de Valencia, ab 2.^a y 3.^a
A les 9'30: Tren correu de Madrid, ab 1.^a, 2.^a y 3.^a
A les 10'26: Tren carga de Tarragona, ab 2.^a y 3.^a
A les 12'50: Tren ómnibus de Reus, ab 1.^a, 2.^a y 3.^a
A les 15'46: Tren mixte de Madrid, ab cotxes 2.^a y 3.^a
A les 18'16: Tren lleuger de Sant Vicens, ab 2.^a y 3.^a
A les 20'01: Tren correu de Valencia, ab 1.^a, 2.^a y 3.^a

POSTALS VISTES de SITGES

EL PARAISO
9 • PARELLADAS • 9

<i>Ams</i> <i>Pipes</i> <i>Pintes</i> <i>Miralls</i> <i>Gemelos</i> <i>Santies</i> <i>Raspalls</i> <i>Boquilles</i> <i>Casca bells</i>	<i>Guix</i> <i>Tinta</i> <i>Lapis</i> <i>Paper</i> <i>Somes</i> <i>Plumes</i> <i>Carpetes</i> <i>Xinxetes</i> <i>Calendaris</i>
---	--

OBJECTES PERA REGALOS

IMPORTANT: En punt céntric de aquesta vila
SE VEN una BOTIGA. = Pera informes dirigirse al
= = = Carrer Major, núm 23 = = =

MAQUINES WERTHEIM

Accessoris
y tota mena de reparacions
en màquines de cusir.
Venda a plasses.
Grans rebaixes al comptat.
Cèlebre màquina RÀPIDA
pera cusir y brodar
Màquines pera fer mitja.

Representant en aquesta vila:
Pere Balcells Amat
Carrer de Sant Pau, núm. 31

EMULSION MARFIL

de aceite puro de hígado de bacalao con hipofosfitos de cal, sosa y guayacol.

PREMIADA EN LA EXPOSICIÓN DE ALEJANDRIA

Los innumerables certificados de médicos eminentes que aconsejan el uso de la EMULSION MARFIL AL GUAYACOL y los miles de enfermos que han conseguido su curación con el uso de este medicamento, son la mejor garantía que pueden desear los que tengan necesidad de combatir el *esqueofulismo*, *raquitismo*, *bronquitis crónica* y *toses rebeldes*. La EMULSION MARFIL AL GUAYACOL engorda y fortalece a los niños, desarrollando el sistema óseo.

Laboratorio Químico-farmacéutico de F. del Rio Guerrero
(sucesor de González Marfil) : MALAGA

Camiseria y Corbateria

32, BOQUERIA, 32

• BARCELONA •

GRAN ASSORTIT

en

camisas, corbates, mocadors
y tots els articles pertanyents al ram

La Camiseria que ven més barat
Especialitat en camisas a mida



SOBRE MONEDER

para la circulació de valors en metálich

• Servey Postal Oficial, creat per Real Decret de 30 de Noviembre de 1899 •

El SOBRE-MONEDER circula entre tots els pobles de la Península, Islas Balears, Canarias y Costas de Africa; y ahont no hi hagi Administració de Correos, están obligats a admétrel a la circulació els carters y peatons rurals. El SOBRE-MONEDER és el medi més cómodo, sencill y segur pera remetre diner per correos certificat, desde cinch céntims fins a 50 pessetas, en qualrevoí classe de moneda y en tota mena de fracció. Ab el SOBRE-MONEDER s'evitan al públich las molestias de tots els sistemas de giros; no és necessari el requisit de coneixement y s'entrega pel carter en el domicili del destinatari, encare que sigui en el poblet més petit. Es indispensable pera encàrrechs al Comerç, suscripcions de periódichs, demandas de llibres, pensions, mesadas, etc. etc. Unich que resolt las dificultats de giro de petites quantitats. El SOBRE-MONEDER té la GARANTIA DEL ESTAT, que aona la quantitat declarada en cas de extravio. La COMPANIA ARRENDATARIA DE TABACOS té la exclusiva pera la ventada del SOBRE-MONEDER; l'expén en tots els ESTANCHS al preu de 25 céntims y abona als seus expendedors el 10 per 100 de PREMI DE VENTA. Las demandas als Representants y subalterns de dita Companyia Arrendataria en cada Provincia.

OFICINA : GOYA, 19 ; MADRID

EL GLOBO

CARRER MAJOR, 13

GRAN ASSORTIT EN

Brodats, Entredosos y Aplicacions
Chiflits y a má

rebutis directament d'Herisau (Suissa) y fabricats
expressament pera aquesta casa.

Es vendrán

a pessos o a pams, segons convingui al client.

PREUS SENS COMPETENCIA

Les demés seccions, assortides com sempre.

Joseph Selva y Junyent

14, Aygua, 14 : SITGES

Habent obtingut la representació de una important Agencia de Barcelona, que es dedica a la compra de fincas rústicas y urbanas, prestams hipotecaris y en lletra de cambi, a interés modich, ofereix els seus serveys.

UN ROMPE-CABEZAS

para todo INDUSTRIAL y COMERCIANTE es el saber cómo puede hacer una propaganda eficaz y económica, asegurando una pronta salida a sus productos.

Pidiendo a la AGENCIA INTERNACIONAL de

HAASENSTEIN Y VOGELER

Fernando, 2, 1.º; BARCELONA

presupuestos, modelos originales para clichés y toda clase de informes referentes a publicidad en todos los periódicos, revistas, guías, almanaques, etc. del mundo entero, queda solucionado el conflicto.